

KURZANTWORT

DIN EN 12193:2019-07 ist fuer TabellenPro der Orientierungspunkt fuer Sportstaettenbeleuchtung. Sporthalle, Training, Wettkampf, Sportart, Gleichmaessigkeit, Blendung, Ballwurfsicherheit und Mediennutzung muessen getrennt Raum-Luxwerten betrachtet werden.

- Sport ist kein Standardraum und braucht eine eigene Nutzungs- und Klassenlogik.
- Notbeleuchtung und Sicherheitszeichen gehoeren nicht in die Sportlicht-Tabelle.
- Verband, Betreiber, Messung und Lichtberechnung bleiben projektbezogen.

DIN EN 12193:2019-07 · Sportstaetten Orientierung

2019-07 Ausgabe Sportstaetten-Anker	Training Niveau Schule, Verein, Wettkampf trennen	Gleichmass Feld Spielfeld und Randzonen	Blendung Risiko Spieler, Zuschauer, Kamera
---	---	---	--

Kerntabelle

5 Zeilen - 3 Spalten

Feld	Wert	Hinweis
Norm	DIN EN 12193	Sportstättenbeleuchtung
Ausgabe	2019-07	als aktueller TabellenPro-Anker fuer Sportstaettenbeleuchtung gefuehrt
TabellenPro Rolle	Sporthallen- und Sportstaettenorientierung	keine Wiedergabe vollstaendiger Sportartenwerte
Abgrenzung	nicht DIN EN 12464-1 und nicht EN 1838	Arbeitsstaette und Notlicht separat betrachten
Pflegehinweis	Stand Mai 2026	bei Norm- oder Verbandvorgaben-Aenderung Sporttabellen aktualisieren

Anwendungsbereich im TabellenPro-System

6 Zeilen - 3 Spalten

Bereich	Bedeutung	TabellenPro Ausgabe
Sporthalle	Training, Wettkampf, Sportart, Ballgeschwindigkeit und Nutzergruppe beeinflussen die Lichtplanung	Sporthallen Beleuchtung Tabelle
Innen- und Aussensport	Sportstaetten duerfen nicht wie normale Raeume oder allgemeine Aussenbeleuchtung behandelt werden	Sportstaetten Orientierung / Strassenbeleuchtung getrennt
Planungsqualität	Gleichmaessigkeit, Blendung, Farbwiedergabe, Wartung und Leuchtenposition gehoeren zur Fachplanung	Licht Paket / Lichtplanung Checkliste
Nutzungs niveau	Training, Verein, Schule, Wettkampf und Uebertragung koennen unterschiedliche Anforderungen ausloesen	Sporthallen Beleuchtung Tabelle
Sicherheitsbeleuchtung	Rettungswege, Piktogramme und Notlicht muessen getrennt von Sportlicht betrachtet werden	DIN EN 1838 Notbeleuchtung
Messung und Freigabe	Planung, Messung, Betreiberfreigabe und Verbandvorgaben bleiben projektbezogene Aufgaben	Fachliche Grenzen / Uebergabe

Nutzung und Grenzen

4 Zeilen - 3 Spalten

Punkt	Beschreibung	Einordnung
Sport ist kein Standardraum	Sportstaetten unterscheiden sich nach Sportart, Nutzungs niveau, Leuchtenanordnung, Sehaufgabe, Ballgeschwindigkeit und Betreiberziel. TabellenPro nutzt deshalb nur Orientierungslogik und verweist auf Fachplanung.	Sport
Keine vollstaendige Wertewiedergabe	Die Seite nennt keine vollstaendigen Normtabellen. Sie ordnet TabellenPro-Inhalte ein und verhindert, dass einfache Luxwerte als fertige Sportstaettenplanung missverstanden werden.	Grenze
Notlicht getrennt halten	Sportbeleuchtung und Sicherheitsbeleuchtung sind getrennte Themen. Rettungswege, Sicherheitszeichen und Notlicht muessen separat nach dem passenden Kontext betrachtet werden.	Notlicht
Paketbezug	Sporthallenwerte koennen in der Licht-PDF-Sammlung als Vorpruefungs- und Kommunikationsmaterial zusammengefuehrt werden, bleiben aber fachlich zu pruefen.	Licht Paket

Verknüpfte Praxistabellen

6 Zeilen - 3 Spalten

Tabelle	URL	Warum relevant
Sporthallen Beleuchtung Tabelle	/licht/sporthallen-beleuchtung/	Sportart, Training und Wettkampf grob einordnen
DIN EN 1838 Notbeleuchtung Tabelle	/licht/notbeleuchtung-en-1838/	Sicherheitsbeleuchtung gesondert betrachten
Arbeitsplatzbeleuchtung Tabelle	/licht/arbeitsplatzbeleuchtung/	Abgrenzung zu Arbeitsstaettenwerten sichtbar machen
Lux Werte Räume Tabelle	/licht/lux-werte-raeume-tabelle/	Grundverstaendnis fuer Beleuchtungsstaerken schaffen
Lichtplanung Raum Checkliste	/checklisten/lichtplanung-raum/	Raum- und Nutzungsdaten dokumentieren
DIN EN 1838 Notbeleuchtung Orientierung	/normen/din-en-1838/	Notlichtversion und Sicherheitsgrenze sichtbar halten

Quellen- und Aktualitätsregister

3 Zeilen - 4 Spalten

Quelle	URL	Geprüft	Status
DIN Media	dinmedia.de/de/norm/din-en-12193/289068543	Mai 2026	DIN EN 12193:2019-07 als Normseite gefuehrt
TabellenPro Lichtregister	/licht/	Mai 2026	Sporthallen- und Licht-Support-Seite mit Ausgabe 2019-07
TabellenPro Lichtseiten	/licht/sporthallen-beleuchtung/	Mai 2026	Sporthallen-Seite nutzt Orientierung statt Normtabellen-Kopie

Haeufige Fragen

4 Zeilen - 2 Spalten

Frage	Antwort
Warum ist Sporthallenbeleuchtung kein normaler Raum-Luxwert?	Sportart, Bewegung, Ballgeschwindigkeit, Sichtachsen, Gleichmaessigkeit, Blendung und Wettkampfniveau machen die Planung komplexer.
Wird DIN EN 12193 hier vollstaendig wiedergegeben?	Nein. Die Seite ist eine Orientierung und verlinkt Praxistabellen, ohne Sportartenwerte oder Normtabellen vollstaendig nachzubilden.

Haeufige Fragen

4 Zeilen - 2 Spalten

Frage	Antwort
Was ist bei Wettkampf oder Streaming wichtig?	Neben Luxwerten muessen vertikale Anteile, Gleichmaessigkeit, Flicker, Kamera, Verbandvorgaben und Blendkontrolle geprueft werden.
Wie grenzt sich Notbeleuchtung ab?	Rettungswege und Sicherheitszeichen werden separat nach Notlicht-Kontext betrachtet, nicht als Teil der Sportlicht-Helligkeit.

Fachliche Grenze

DIN EN 12193 wird hier nur als Orientierung fuer Sportstaettenbeleuchtung gefuehrt. TabellenPro ersetzt keine Sportstaettenplanung, keine Lichtberechnung, keine Messung, keine Verband- oder Betreiberfreigabe und keine vollstaendige Normauslegung.